



J.I.巴刻 / 著  
卡罗琳·奈斯特龙 / 著  
尹妙珍 / 译

J.I. Packer

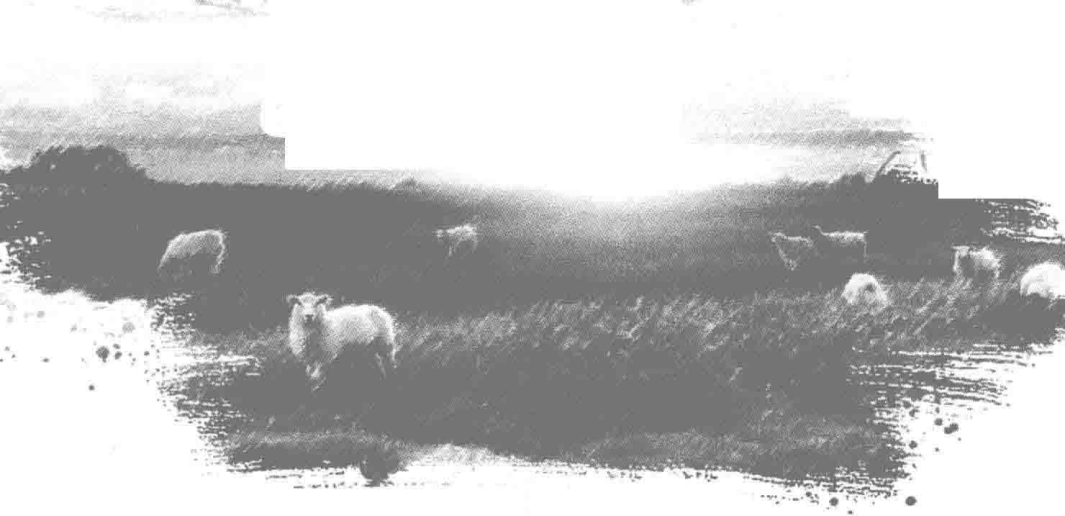
# 寻求引导

—— 在抉择中明白至圣者的心意

GOD'S WILL

Finding Guidance for Everyday Decisions

上海三联书店



J.I.巴刻 卡罗琳·奈斯特龙 / 著

尹妙珍 / 译

J.I. Packer

# 寻求引导

—— 在抉择中明白至圣者的心意

GOD'S WILL

Finding Guidance for Everyday Decisions

上海三联书店

## 图书在版编目(CIP)数据

寻求引导/(加)巴刻(Packer, J. I.), (美)奈斯特龙(Nystrom, Carolyn)著;尹妙珍译. —上海:上海三联书店, 2019. 6  
ISBN 978-7-5426-5806-7

I. ①寻… II. ①巴…②奈…③尹… III. ①恐惧—研究  
IV. ①B842.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 013385 号

## 寻求引导

——在抉择中明白至圣者的心意

著 者 / J. I. 巴刻 卡罗琳·奈斯特龙

译 者 / 尹妙珍

丛书策划 / 橡树文字工作室

特约编辑 / 刘 峣

责任编辑 / 邱 红 陈冷坤

装帧设计 / 周周设计局

监 制 / 姚 军

责任校对 / 王凌霄

出版发行 / 上海三联书店

(200030)中国上海市漕溪北路 331 号 A 座 6 楼

邮购电话 / 021-22895540

印 刷 / 上海盛通时代印刷有限公司

版 次 / 2019 年 6 月第 1 版

印 次 / 2019 年 6 月第 1 次印刷

开 本 / 890×1240 1/32

字 数 / 200 千字

印 张 / 11

书 号 / ISBN 978-7-5426-5806-7/B·513

定 价 / 48.00 元

敬启读者,如发现本书有印装质量问题,请与印刷厂联系 021-37910000



# 目录

前 言	恐惧的滋味	015
第一章	牧羊人与他的羊	021
第二章	几个纠结的故事	045
第三章	祝你健康	077
第四章	让上帝的话语引导我们	121
第五章	智慧之道	160
第六章	请朋友帮点小忙	196
第七章	榜样	229
第八章	人生的托付	254
第九章	处境伦理	278
第十章	圣灵的保守和引导	298

结语	不再恐惧	330
附录	约翰·牛顿论上帝的引导	338
注释		347

---



J.I.巴刻 卡罗琳·奈斯特龙 / 著

尹妙珍 / 译

J.I. Packer

# 寻求引导

—— 在抉择中明白至圣者的心意

GOD'S WILL

Finding Guidance for Everyday Decisions

上海三联书店

## God's Will

Finding Guidance for Everyday Decisions

Copyright © 2008 by J. I. Packer and Carolyn Nystrom  
Originally published in English under the title  
Guard Us, Guide Us  
by Baker Books,  
a division of Baker Publishing Group,  
Grand Rapids, Michigan, 49516, U.S.A.  
All rights reserved

# 我的写作生涯

(代中文版序)

时不时有人会请教我：如何成为一名作家。梦想着出书的人以为我曾经与他们一样想当作家，而且找到了某种神奇的套路把书写出来。但我想，我的回答会让他们失望，因我从未想过要成为一名作家（我成为作家是出于神意的偶然）。我能帮助他们的，最多是解释我实际辛苦写作过程中所获得的感悟。那么我学到了什么呢？不过是三条规则而已。第一，有些值得说的话（或值得呈现的内容——若是写小说、传记或历史著作）。第二，了解你的目标读者，即你写作的对象，并且不断地问自己：这人对你刚写下的文字会作何反应？第三，在你思想和写作主题允许的范围内，尽可能让句子简短易懂，栩栩如生。这些是写作的沟通技巧，世上没有什么神奇套路，可以使你精通此道；只有不断自我批评并付出辛劳，方可做到这一点。

我开始出书的过程说明了这一点。回到二十世纪五十年代后期的英国，福音派信仰正受到新教自由派领袖的攻击。他们将福音派信仰称为基要主义（英国福音派人士决不会用这个词自表身份），他们批评它，说它缺乏学术水准，说它褊狭，因此在教会内外影响恶劣。我曾经被邀请在一次主题为



“狭隘思想抑或狭窄道路？” (Narrow Mind or Narrow Way?) 的会议上发言，回击这种批判。会后不久，会议组织者寄来我的发言记录，请我将它变成一篇六千字的小册子发表。但是我希望让自己对圣经权威的声明足够有说服力，并且把批评者也纳入目标读者之列，在他们面前提出论据，清楚指出他们的错误，因此就需要长得多的篇幅。最终出版的是一篇六万字的论文，出版社给它定名为《基要主义与神的道》 (“Fundamentalism” and the Word of God)。这个书名使我的写作看似在回应当时一本流行的批评性著作《基要主义与神的教会》 (Fundamentalism and the Church of God)。这本书销量很大，我想这是该书主题使然，而且目前仍在印行。从那时开始，许多出版社一直请我为他们写书。

回溯 1958 年《基要主义与神的道》出版以来我的作品，我发现可以分为四类。它们论述的是我作为基督徒、牧师和神学教师生涯中主要关注的内容。对于每一方面，我会稍加阐述。

**1. 圣经的权威。**圣经正典都是上帝的默示；当每一条圣经教导按其自然含义来理解，当所有圣经教导合成了文献所要求的连贯整体的时候，圣经教导就是从上帝而来的真理，由上帝赐下，为了塑造我们的信仰，引导我们的生活；许多世纪前圣经作者奉上帝的名向他们同时代人所说的话，上帝每一刻都在向我们说。在现代之前，教会一致接受这些信念。小时候我并不相信这些，但在我 1944 年归信后不久，上帝

就使我对这一点确信无疑。从那日直到如今，我一直努力捍卫和宣告圣经的权威。我把这一点看作是一切纯正神学、一切忠心讲道、一切真基督徒的信念与生活、一切真敬拜，以及信徒一切确据和盼望的基础性原则。加尔文以下这番话，对此问题的本质作了经典陈述：

那些内心被圣灵教导的人都真正地倚靠圣经，而圣经则是自我印证的……我们应当确信圣经的教导，而这确信是借着圣灵的印证而得的……我们确信（就好像我们直接仰望上帝自己的威严那样）人的传教事工传给我们的话语也完全是从上帝口中出来的……在此我所说的是每一位信徒内心的经验，虽然我的言语无法贴切地描述。（《基督教要义》I：7：5）

除了《基要主义与神的道》，我写的《神已经说话》（*God Has Spoken*）、《恩典与能力》（*Grace and Power*）、《字里藏珍》（*God's Words*）这几本书，以及许多文章和小册子，都在努力确立这一立场：正统基督教信仰的根基，是教导上帝笔之于书的话语，上帝的话语将关于基督的全备真理呈现在我们眼前。

2. 基督徒生活。成为真正的基督徒之初，我就感受到一些压力：我们应如何加深人与上帝的关系？今天这些问题被称为灵性问题：人如何能更好地与上帝同行？更讨上帝喜

悦？更经常与上帝相交？更有力地抵挡试探？更在恩典中长征？被圣灵充满？等等。我慢慢发现，在二十一世纪的教会，这些已经变成了不那么受关注的问题，而我想要呼吁人们重新关注这些问题。出于这种关切，我写了《重寻圣洁》(*Rediscovering Holiness*)、《活在圣灵中》(*Keep in Step with the Spirit*)、《软弱之道》(*Weakness is the Way*)、《喜乐终老》(*Finishing Our Course with Joy*)，另外还有三本与卡罗琳·奈斯特龙 (Carolyn Nystrom) 合写的著作：《信有蓝天》(*Never Beyond Hope*)、《点燃祷告之火》(*Praying*) 和《寻求引导》(*God's Will*，初版时书名为《保守我，引导我》 [*Guard Us, Guide Us*] )。

3. 清教徒传统。在我基督徒人生的开始阶段，出于闲暇时的兴趣，我读了一本小书，作者是十七世纪的约翰·欧文，此人我之前从未听闻。这本小书的标题是：《论治死信徒身上的罪》(*Of the Mortification of Sin in Believers*)。它讨论了一个当时困扰我的难题，但从标题我却看不出来（因他用的“治死”一词，当时我还感到很陌生）。阅读本书使我的许多思想得到重整，让我看到我需要认识和践行的许多事，是我从前根本不知道的，因对我进行门徒培训的人从未提过这些事情。这经历令我深信，在基督徒灵修这个领域，清教徒是遭人遗忘的大师，而当代的导师经常在这方面不知头绪，我要承认，我如今仍是这么认为。在进一步研究清教徒灵修作品的过程中，我自己获益匪浅，并在适当的时候发表了研究

著作。我盼望这些作品可以让这些清教徒牧师为人所知，让人看到书中所包含的智慧，并知道我们今日如何、为何需要这智慧。这一类作品有《寻求敬虔》(A Quest for Godliness, 本书是对清教徒卓越之处的纵览，在英国以《置身上帝的巨人中间》[Among God's Giants] 为题出版)、《清教徒肖像》(Puritan Portraits, 对主要清教徒牧师的描述)、《理查德·巴克斯特思想中关乎人之救赎和恢复的观念》(The Redemption and Restoration of Man in the thought of Richard Baxter), 以及《圣化的伤恸》(A Grief Sanctified, 我编著的巴克斯特关于丧妻之痛的感人回忆录，附带论述清教徒理想婚姻和清教徒处理伤恸的文章)。我继续对清教徒推崇有加，视他们为基督教界与上帝相交的卓越导师。

4. 要理问答和要理问答教育。要理问答是使人作主门徒的一个层面，不管是自由派还是保守派，新教（更正教）人士忽视这种教育已逾一个世纪。结果就是，今天整体会众的信仰教育严重不足，令人悲叹。诚然，近年来查经小组在各间教会蓬勃兴起，但这与要理问答教育是两回事，它们并没有同样的教育果效。所谓要理问答，即对教会成员和慕道友就教会所领受的圣经信仰进行系统的教导，这是基督教最初几个世纪各地通行的做法。这一传统在改教家和清教徒的年代再次被恢复，那时许多优秀的要理问答得以印行发表。今天我们需要重拾这种做法——我心怀感恩地留意到，人们好像已经开始做这事。我在侍奉初期认识到这种需要，因此写

了几本书。我盼望这些书能够成为恢复要理问答教育所使用的资料。它们包括《在基督里长进》（*Growing in Christ*，本书是对使徒信经、主祷文、十诫和洗礼之约的基本诠释）、《基督徒须知》（*I Want to be a Christian*，这是前本书的一个早期版本）、《认识神》（*Knowing God*）、《认识基督教信仰》（*Knowing Christianity*）、《简明神学》（*Concise Theology*）、《虔敬的奥秘》（*Taking God Seriously*）。另外还有与盖里·帕雷特（Gary Parrett）合著的《立定根基》（*Grounded in the Gospel*，一本研究要理问答原则和步骤的书）。最近我也有幸和一些人一起为北美圣公会联合会（the Anglican Communion in North America）撰写一份全面的新版要理问答，其标题为《做个基督徒》（*To Be a Christian*）。只要一息尚存，我会继续为此大声疾呼：在所有教会重新开展针对每一个会友（不分老少）的要理问答教育。

巴 刻

写于 2015 年 3 月

致在万灵学院

和

以马内利长老会的朋友

在他们那里

上帝的引导

实为可见：

马丁和卡洛琳

丹和莎伦

马可和玛吉

马廷和辛迪





# 目 录

前 言	恐惧的滋味	015
-----	-------	-----

第一章	牧羊人与他的羊	021
第二章	几个纠结的故事	045
第三章	祝你健康	077
第四章	让上帝的话语引导我们	121
第五章	智慧之道	160
第六章	请朋友帮点小忙	196
第七章	榜样	229
第八章	人生的托付	254
第九章	处境伦理	278
第十章	圣灵的保守和引导	298



结语	不再恐惧	330
附录	约翰·牛顿论上帝的引导	338
注释		347

---